



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-07
Tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 9. jun 2021.

Jezik: engleski

Stepen poverljivosti: javno

Revidirani raspored za preostali deo prethodnog postupka i nalog kojim se određuje datum šeste statusne konferencije

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Branilac Hisnija Gucatija
Džonatan Elistan Ris
Hju Bouden

Dežurni branilac Nasima Haradinaja
Bastijan Martens

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ na osnovu člana 39(1) i (13) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 95(2)(a) i 96 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), ovim donosi sledeći nalog.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 22. januara 2021, sudija za prethodni postupak doneo je okvirnu odluku o obelodanjivanju, u kojoj se, između ostalog, određuju rokovi u kojima Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) treba da izvrši svoju obavezu obelodanjivanja navedenu u Pravilniku.²
2. Dana 8. marta 2021, sudija za prethodni postupak izdao je objedinjeni raspored za preostali deo prethodnog postupka u kome je, između ostalog, odredio rok za podnošenje pretpretresnih podnesaka odbrane i okvirni datum za prosleđivanje spisa predmeta (u daljem tekstu: objedinjeni raspored).³
3. Dana 1. aprila 2021, sudija za prethodni postupak utvrdio je revidirani raspored za obelodanjivanje materijala prema pravilu 102(3) (u daljem tekstu: odluka o materijalu prema pravilu 102(3)).⁴

¹ KSC-BC-2020-07, F00061, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 29. oktobar 2020, javno.

² KSC-BC-2020-07, F00104, sudija za prethodni postupak, *Okvirna odluka o obelodanjivanju dokaza i povezanim pitanjima* (u daljem tekstu: okvirna odluka), 22. januar 2021, javno.

³ KSC-BC-2020-07, F00148, sudija za prethodni postupak, *Objedinjeni raspored za preostali deo prethodnog postupka* (u daljem tekstu: objedinjeni raspored), 8. mart 2021, javno, stavovi 6(a)-(c).

⁴ KSC-BC-2020-07, F00172, sudija za prethodni postupak, *Odluka o relevantnosti informacija traženih prema pravilu 102(3) i povezanim pitanjima*, 1. april 2021, poverljivo.

4. Dana 14. aprila 2021, shodno odluci o materijalu prema pravilu 102(3), tužilaštvo je dostavilo objedinjeno detaljno obaveštenje o materijalu prema pravilu 102(3) koji ima u svom posedu (u daljem tekstu: objedinjeno obaveštenje prema pravilu 102(3)).⁵
5. Dana 26. aprila 2021, tužilaštvo je dostavilo zahtev za neobelodanjivanje određenih predmeta obuhvaćenih objedinjenim obaveštenjem prema pravilu 102(3), uključujući predmete pod brojevima 99, 101-103 i 106-120 (u daljem tekstu: pisma), kao i drugih materijala, sa obrazloženjem da oni nisu bitni za odbranu ili da podležu pravilu 108 Pravilnika (u daljem tekstu: zahtev za neobelodanjivanje).⁶
6. Dana 20. maja 2021, sudija za prethodni postupak naložio je stranama u postupku i sekretaru da dostave pismena izjašnjenja, između ostalog o mogućnosti usvajanja konkretnih kompenzatornih mera u vezi sa pismima.⁷
7. Dana 25. maja 2021, postupajući po nerešenom zahtevu trećem licu (u daljem tekstu: zahtev trećem licu), tužilaštvo je obelodanilo veliki broj dokumenata koji uglavnom sadrže metapodatke.⁸
8. Dana 26. maja 2021, sudija za prethodni postupak doneo je odluku (u daljem tekstu: odluka F00210) po zahtevu za neobelodanjivanje, osim u vezi sa pismima.⁹

⁵ KSC-BC-2020-07, F00183/A01, Specijalizovani tužilac, *Prilog 1 uz Objedinjeno obaveštenje tužilaštva prema pravilu 102(3)*, 14. april 2021, poverljivo.

⁶ KSC-BC-2020-07, F00190, Specijalizovani tužilac, *Zahtevi i osporavanja tužioca shodno dokumentu KSC-BC-2020-07/F00172* (u daljem tekstu: zahtev), 26. april 2021, strogo poverljivo i *ex parte*, sa priložima 1-3, strogo poverljivo i *ex parte*. *Vidi takođe* F00190/RED, Specijalizovani tužilac, *Poverljiva redigovana verzija zahteva i osporavanja tužioca shodno dokumentu KSC-BC-2020-07/F00172*, 28. april 2021, poverljivo.

⁷ KSC-BC-2020-07, F00204/A01, sudija za prethodni postupak, *Prilog uz nalog kojim se određuje datum pete statusne konferencije*, 20. maj 2021, poverljivo.

⁸ KSC-BC-2020-07, Paket obelodanjenog materijala 30, 25. maj 2021.

⁹ KSC-BC-2020-07, F00210, sudija za prethodni postupak, *Zahtev za odobrenje ulaganja žalbe na odluku KSC-BC-2020-07-F00210 shodno članu 45(2) i pravilu 77(1); Alternativni zahtev za ponovno razmatranje prema pravilu 79(1)*, 3. jun 2021, poverljivo.

9. Dana 28. maja 2021, na petoj statusnoj konferenciji u ovom predmetu, timovi odbrane zatražili su da se rok za podnošenje njihovih pretpretresnih podnesaka produži do 12. jula 2021.¹⁰ Istovremeno, strane u postupku saopštile su da bi im više odgovaralo da se dodatna statusna konferencija održi posle podnošenja navedenih pretpretresnih podnesaka.¹¹

10. Dana 1. juna 2021, sudija za prethodni postupak naložio je tužilaštvu da odbrani dostavi dodatne pojedinosti u vezi sa pismima, a odbrani je naložio da, na osnovu dobijenih pojedinosti, navede da li ostaje pri svom zahtevu za obelodanjivanjem pisama ili njihovih delova.¹²

11. Dana 2. juna 2021, tužilaštvo je obelodanilo određene dokumente shodno odluci F00210.¹³

12. Dana 3. juna 2021, odbrana Hisnija Gucatija (u daljem tekstu: g. Gucati) podnela je zahtev za odobrenje za ulaganje žalbe ili za ponovno razmatranje dela odluke F00210.¹⁴

13. Dana 3. juna 2021, odbrana g. Gucatija tražila je pojašnjenje dela odluke F00210.¹⁵

14. Dana 3. juna 2021, odbrana Nasima Haradinaja (u daljem tekstu: g. Haradinaj) podnela je zahtev za izdavanje odobrenja za ulaganje žalbe na deo odluke F00210 i

¹⁰ KSC-BC-2020-07, transkript zasedanja, 28. maj 2021, javno, str. 331, 336-337, 340.

¹¹ KSC-BC-2020-07, transkript zasedanja, 28. maj 2021, javno, str. 347-348.

¹² KSC-BC-2020-07, F00213, sudija za prethodni postupak, *Nalog za podnošenje izjašnjenja u vezi s predmetima 99, 101-103 i 106-120 iz Objedinjenog obaveštenja prema pravilu 102(3)*, 1. jun 2021, poverljivo.

¹³ KSC-BC-2020-07, Paket obelodanjenog materijala 33, 2. jun 2021.

¹⁴ KSC-BC-2020-07, F00216, odbrana g. Gucatija, *Zahtev za odobrenje ulaganja žalbe na odluku KSC-BC-2020-07-F00210 shodno članu 45(2) i pravilu 77(1); Alternativni zahtev za ponovno razmatranje prema pravilu 79(1)*, 3. jun 2021, poverljivo.

¹⁵ KSC-BC-2020-07, F00217, odbrana g. Gucatija, *Zahtev za pojašnjenje odluke KSC-BC-2020-07-F00213*, 3. jun 2021, poverljivo.

pridružila se navedenom zahtevu odbrane g. Gucatija za ponovno razmatranje (u daljem tekstu: Haradinajev zahtev).¹⁶

15. Dana 7. juna 2021, tužilaštvo je obelodanilo dodatne dokumente shodno odluci F00210.¹⁷

16. Dana 8. juna 2021, tužilaštvo je dostavilo obaveštenje u kome je navelo da odbrana više ne traži obelodanjivanje pisama.¹⁸

II. MERODAVNO PRAVO

17. Shodno pravilu 95(2)(a) Pravilnika, sudija za prethodni postupak utvrđuje raspored i plan rada za sve obaveze strana u prethodnom postupku.

18. Shodno pravilu 96(1) Pravilnika, sudija za prethodni postupak saziva statusne konferencije kada to smatra za potrebno, a u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku, kako bi se obezbedila ekspeditivna priprema za suđenje; (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovedu sve neophodne pripreme; i (iii) razmatranja stanja u predmetu i kako bi se stranama u postupku omogućilo da pokrenu pitanja s tim u vezi.

¹⁶ KSC-BC-2020-07, F00219, odbrana g. Haradinaja, *Zahtev za odobrenje ulaganja žalbe na odluku o zahtevima i osporavanjima tužioca shodno dokumentu F00172*, 3. jun 2021, poverljivo.

¹⁷ KSC-BC-2020-07, Paket obelodanjenog materijala 34, 7. jun 2021.

¹⁸ KSC-BC-2020-07, F00223, Specijalizovani tužilac, *Obaveštenje tužilaštva po donošenju naloga KSC-BC-2020-07-F00213*, 8. jun 2021, poverljivo.

III. DISKUSIJA

A. ROK ZA PODNOŠENJE PRETPRETRESNIH PODNESAKA ODBRANE

19. Sudija za prethodni postupak konstatuje da je od donošenja objedinjenog rasporeda u nekoliko navrata izvršeno obelodanjivanje materijala, uključujući veliku količinu metapodataka, na osnovu nekoliko odluka o obelodanjivanju, uključujući odluku o materijalu prema pravilu 102(3), kao i na osnovu zahteva trećem licu. Pored toga, sudija za prethodni postupak ima u vidu i obelodanjivanje koje proističe iz odluke F00210, kao i tekuće zahteve u vezi sa tom odlukom. Imajući na umu vreme koje će odbrani biti potrebno za pregledanje obelodanjenog materijala i uzimajući u obzir navedene tekuće zahteve, sudija za prethodni postupak smatra primerenim da produži sadašnji rok za podnošenje pretpretresnih podnesaka odbrane, koji ističe 14. juna 2021.

20. Međutim, sudija za prethodni postupak takođe konstatuje da će, kada bude doneta odluka o nerešenim zahtevima u vezi sa odlukom F00210 i nakon prijema eventualnih dodatnih materijala na osnovu zahteva trećem licu, tužilaštvo završiti proces obelodanjivanja. Osim toga, sudija za prethodni postupak konstatuje da odbrana više ne traži obelodanjivanje pisama i da se stoga ne mora dalje razmatrati primena kompenzatornih mera u narednim nedeljama. Sudija za prethodni postupak stoga ne očekuje da će obelodanjivanje preostalog materijala, ukoliko ga bude, imati suštinskog uticaja na dovršavanje pretpretresnih podnesaka odbrane, što bi opravdavalo produženje roka za četiri nedelje, kao što odbrana traži.

21. Pored toga, sudija za prethodni postupak primećuje da prijem eventualnih dodatnih materijala na osnovu zahteva trećem licu prvenstveno zavisi od te treće strane ili strana, kao i da nema naznaka da će takvi materijali, ukoliko ih bude, biti primljeni blagovremeno, u vremenskom roku koji bi omogućio da se izbegne

neopravdano odlaganje podnošenja pretpretresnih podnesaka odbrane i prosleđivanja spisa predmeta.

22. S obzirom na gore navedeno, sudija za prethodni postupak smatra da je potrebno da produži sadašnji rok za podnošenje pretpretresnih podnesaka odbrane za osam (8) dana, do 22. juna 2021.

B. KONKRETNA IZJAŠNENJA U PRETPRETRESNIM PODNESCIMA ODBRANE

23. Sudija za prethodni postupak podseća da je odbrana na petoj statusnoj konferenciji naznačila da namerava da u svoje pretpretresne podneske unese prigovore u pogledu dopuštenosti obelodanjenog dokaznog materijala, eventualne predloge sporazuma o činjenicama, kao i obaveštenje o bilo kom osnovu kojim se isključuje odgovornost.¹⁹

24. Sudija za prethodni postupak stoga nalaže timovima odbrane da u svoje pretpretresne podneske uključe, u vidu priloženog spiska ili tabele, eventualne prigovore u pogledu dopuštenosti obelodanjenog dokaznog materijala, i da pri tome za svaki predmet navedu: (i) njegov broj na spisku dokaza tužilaštva; (ii) ukratko izložene razloge prigovora, i (iii) relevantne odredbe Zakona ili Pravilnika na osnovu kojih se prigovor iznosi.

25. Sudija za prethodni postupak nadalje nalaže timovima odbrane da u svoje pretpretresne podneske uključe, u vidu priloženog spiska ili tabele, eventualne predloge sporazuma o pravnim pitanjima ili činjenicama.

¹⁹ KSC-BC-2020-07, transkript zasedanja, 28. maj 2021, javno, str.329-330, 336-337, 344-346; F00207, odbrana g. Gucatija, *Izjašnjenje za potrebe pete statusne konferencije*, 26. maj 2021, javno; F00211, odbrana g. Haradinaja, *Izjašnjenje za potrebe pete statusne konferencije u predmetu*, 26. maj 2021, javno.

26. Najzad, sudija za prethodni postupak nalaže timovima odbrane da u svoje pretpretresne podneske uključe konkretno obaveštenje o bilo kom osnovu kojim se isključuje odgovornost na koji nameravaju da se oslone na suđenju.

C. STATUSNA KONFERENCIJA

27. U skladu s pravilom 96(1) Pravilnika i uzimajući u obzir napomenu strana u postupku da bi im više odgovaralo da se statusna konferencija održi posle podnošenja pretpretresnih podnesaka odbrane, sudija za prethodni postupak saziva šestu statusnu konferenciju za petak, 25. jun 2021, u 11:00 sati, da bi nadgledao završne korake u okviru priprema za prosleđivanje spisa predmeta. S tim u vezi, sudija za prethodni postupak podseća strane u postupku da prosleđivanje spisa predmeta ne dovodi automatski do početka pretresa shodno pravilu 124 Pravilnika, te da su dalji koraci u vezi s pripremom suđenja koje pretresni panel treba da preduzme predviđeni pravilima 116-119 Pravilnika.

28. Na statusnoj konferenciji, sudija za prethodni postupak će zatražiti usmena izjašnjenja o sledećim pitanjima, i to po sledećem redosledu:

- (1) Pritvorski objekat: najnovije informacije koje sekretar može da pruži o merama preduzetim u vezi sa kontaktima između branilaca i njihovih klijenata;
- (2) Prevodi: eventualno nerešena pitanja, po mišljenju odbrane, u vezi sa prevodima koji su po zakonu obavezni;
- (3) Obelodanjivanje: da li se strane u postupku suočavaju sa još nekim teškoćama u vezi sa preostalim delom postupka obelodanjivanja, ili predviđaju da bi takve teškoće mogle da se jave;

- (4) Istrage odbrane: da li su timovi odbrane u mogućnosti da saopšte neke nove informacije u vezi sa fazom u kojoj se nalaze njihove istrage;
- (5) Prosleđivanje spisa predmeta i spremnost za suđenje:
- a. Da li strane u postupku očekuju bilo kakvu značajnu prepreku za prosleđivanje spisa predmeta početkom jula 2021;
 - b. Kada tužilaštvo očekuje da će biti spremno za izvođenje dokaza na suđenju; i
 - c. Kada timovi odbrane očekuju da će biti spremni za eventualno izvođenje svojih dokaza.

IV. DISPOZITIV

29. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak ovim:

- a. **NALAŽE** timovima odbrane da do **utorka, 22. juna 2021**, ukoliko to žele, podnesu svoje pretpretresne podneske u skladu s pravilom 95(5) Pravilnika;
- b. **NALAŽE** timovima odbrane da u svoje pretpretresne podneske uključe eventualne prigovore u pogledu dopuštenosti obelodanjenog dokaznog materijala, eventualne predloge sporazuma o pravnim pitanjima ili činjenicama i obaveštenje o bilo kom osnovu kojim se isključuje odgovornost, kao što je navedeno u stavovima 24-26;
- c. **SAZIVA** sednicu, kojoj će prisustvovati tužilaštvo i odbrana, za **petak, 25. jun 2021, u 11:00 sati**, i
- d. ukoliko panel Apelacionog suda donese odluku o preliminarnim podnescima, **ODREĐUJE petak, 2. jul 2021.** kao okvirni datum za prosleđivanje spisa predmeta prema pravilu 98(1) Pravilnika.

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U sredu, 9. juna 2021.

U Hagu, Holandija